



CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN NĂM A

**Ngày 20 tháng 8
năm 2017**

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
8503 South Kirkwood Road
Houston, TX 77099
281.495.8133 281.568.1833 FAX
Email: info@giaoxungoiloi.org
www.giaoxungoiloi.org

Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch
Phêrô Nguyễn Đức Cường

Thư Ký:

Lê Thị Hiền

Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu
9:00 am – 5:00 pm
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

THÁNH LỄ:

Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

Trưởng Ban Phụng Vụ

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh
832.858.1597

Chúa Nhật

7:00 am Nguyễn Đức Thắng
832.526.1913

9:00 am Nguyễn Minh Quang
832.277.3468

11:00 am Nguyễn Mậu Bình
832.978.4542

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang
832.566.3664

Giải Tội: * Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm
* Trước các Thánh Lễ
30 phút hay theo hẹn

ÂN SÙNG

(Mt. 15:21-28)

Chúa ban ân sủng ngập tràn,
Cho người tứ xứ, yên hàn an vui.
Đàn bà xứ lạ tới lui,
Con yêu lâm bệnh, chôn vùi nỗi đau.
Xin trừ quỷ ám qua mau,
Dù lòng thương xót, trước sự tin Thầy.
Không rằng, chẳng nói, chẳng rầy,
Đức tin thử thách, đong đầy khiêm nhu.
Chúa rằng những bánh dự trữ,
Dành nuôi con cái, trong khu chốn này.
Không nên lấy bánh trong tay,
Vứt cho con chó, không hay gọi mời.
Bà ta đáp lại đôi lời,
Chó con xứng được, bánh rơi từ bàn.
Động lòng thương xót trao ban,
Đức tin kiên vững, phá tan bóng mờ.
Chữa lành con gái mong chờ,
Quý ma trục xuất, nương nhờ xác thân.
Mạnh tin Chúa chữa ân cần,
Một lòng tin tưởng, tinh thần lạc an.

Khi Chúa Giêsu trên đường ra khỏi thành Tyrô và Sidon, một người phụ nữ ngoại giáo đến gặp Chúa và xin chữa bệnh cho con gái bị quỷ ám. Có lẽ bà này cũng đã chạy đi tứ phương cầu khẩn cho con gái mình, nhưng đều vô hiệu. Nghe về danh của Chúa Giêsu, bà không ngại ngừng chạy đến nài van Chúa chữa con gái mình. Bà xin và bà đã nhận được ơn của Chúa.

Con người có biết bao thứ bệnh tật khác nhau. Có bệnh về thể xác, có bệnh về tinh thần, có bệnh từ trong và có bệnh đến từ bên ngoài. Bệnh là một sự khiếm khuyết trong cơ thể con người. Với khả năng được phú ban, con người có thể giúp nhau trị liệu nhiều thứ bệnh, nhưng con người vẫn không đủ khả năng để chữa lành mọi bệnh tật.

Bệnh của người con gái là thứ bệnh rất hiếm nghèo. Bệnh bị quỷ ám. Bệnh thuộc loại tinh thần, nhưng lại dày vò thể xác. Một quyền lực sự dữ ám quấy con người. Em gái không còn làm chủ được mình, hoàn toàn sống lệ thuộc vào quyền kẻ dữ bên ngoài ám.

Người đàn bà ngoại giáo đã nghe về Chúa Giêsu. Bà tin vào quyền năng của Chúa. Bà nài xin lòng thương xót của Chúa. Chúa thách thức niềm tin của bà. Bà chấp nhận thân phận ngoại lai và hèn yếu. Bà nghĩ dù sao bà cũng đáng được hưởng những phần dư còn lại của ân sủng. Chúa đã khen lòng tin của bà và bà được toại nguyện.

Cũng như người đàn bà Canaan này, chúng ta là chi mà đáng hưởng ân huệ của Chúa. Nếu chỉ cậy dựa vào công sức, việc lành và việc sống đạo của chúng ta, chúng ta không đáng được thừa hưởng ơn lành của Chúa đâu. Chúng ta hãy đặt lòng tin nơi Chúa và nài xin: Lạy Chúa, xin thương xót chúng con.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:
Cao Diệp Emily

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Nguyễn Hân 832.668.4169

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

GHI DANH GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGŨ NIÊN KHÓA 2017 - 2018



Trường Mầu Tâm đang tiếp tục ghi danh cho các em Lớp Giáo Lý và Việt Ngữ từ mẫu giáo đến lớp 12 cho niên khóa 2017 - 2018.

Những ngày ghi danh:

Chúa Nhật, ngày 20 và 27 tháng 8 năm 2017

Từ 9:00 sáng đến 1:00 trưa

Sẽ không nhận ghi danh sau ngày 27 tháng 8 năm 2017

Những chứng thư cần có khi ghi danh cho các em:

- Học lớp Xung Tội Rước Lễ lần đầu cần có chứng thư Rửa Tội.
- Học lớp Thêm Sức cần có chứng thư Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu.

Ban Giáo Dục cũng kêu mời quý anh chị nào muốn hướng dẫn hoặc phụ giúp các em trong việc dạy Giáo Lý hoặc Việt Ngữ, xin đến gặp Ban Giáo Dục trong những ngày ghi danh.

HUẤN LUYỆN THỪA TÁC VIÊN ĐỌC SÁCH & THÁNH THỂ NGOẠI THƯỜNG

Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8, giáo xứ sẽ có thêm 1 Buổi Huấn Luyện: Thừa Tác Viên Đọc Sách và Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường cho người mới và cũ. Những ai đang là thừa tác viên Đọc Sách và/hoặc thừa tác viên Thánh Thể Ngoại Thường, nhưng chưa tham dự Buổi Huấn Luyện vào cuối tháng Bảy vừa qua, xin tham dự buổi huấn luyện này. Sau khi tham dự khóa huấn luyện này, các thừa tác viên sẽ phục vụ nhiệm kỳ 2 năm.

1. Huấn luyện Thừa Tác Viên Đọc Sách (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8 lúc 7:15 tối trong Nhà Thờ.
2. Huấn luyện Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 26 tháng 8 lúc 7:45 tối trong Nhà Thờ.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG VÀ THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN

Khóa Giáo Lý Tân Tông và Thêm Sức dành cho người lớn sẽ bắt đầu khai giảng Chúa Nhật ngày 27 tháng 8, từ 8:30 đến 12 giờ trưa. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Hội Trường Mầu Tâm, phòng số 8. Nếu cần thêm chi tiết, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 10 tháng 9, từ 1 giờ trưa đến 3 giờ. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Hội Trường Mầu Tâm.

HAI NGÀY HỌP MẶT GIÁO XỨ

Giáo Xứ sẽ tổ chức hai Ngày Họp Mặt thứ Bảy ngày 2 tháng 9 từ 5:00 chiều đến 10:00 đêm. Chúa Nhật ngày 3 tháng 9 từ 8:00 sáng đến 10:00 đêm.

BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

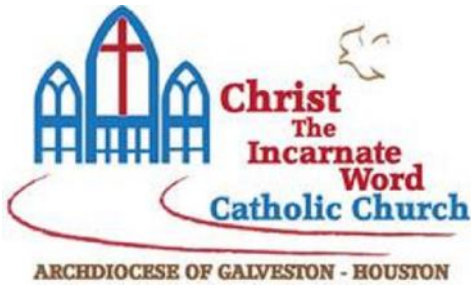
Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ, Hội Đồng Mục Vụ hoặc Tài Chánh.

TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ được:

Các Thánh lễ cuối tuần	\$18,125.00
Tiền lần hai cho các Cha già yếu trong Tổng Giáo Phận	\$4,080.00
Các Thánh lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời	\$10,163.00

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.



PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

Têrêsa: 6pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

Sao Mai: 7am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

Cecilia: 9am Chúa Nhật

Nguyễn Mườì

Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

Augustinô: 7pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

ĐẠC TRÁCH

Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.858.2548

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591
Đoàn Hằng

Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

Ban Trật Tự

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Ban Kiến Thiết

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

THÔNG BÁO GIÁO XỨ

DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại đóng góp của quý Ông Bà, Anh Chị Em.

QUỸ PHỤC VỤ CỦA TỔNG GIÁO PHẬN DIOCESAN SERVICE FUND

Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể	\$85,000
Đóng Góp (tính đến 6/8/17)	\$65,522
% Đóng Góp	77%
Còn Thiếu	\$19,478

myEoffering – ĐÓNG GÓP QUA MẠNG

Giáo xứ có chương trình (myEoffering - Electronic Offering) đóng góp qua Mạng hàng tuần hoặc đóng góp những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

NHÀ HÀNG BẢO TRỢ GIÁO XỨ

Khách hàng đến Phở Duy và Nhà Hàng Kim Sơn dùng bữa và mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, Phở Duy và Nhà Hàng Kim Sơn ủng hộ 10% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ. Các RECEIPT có thể trao cho Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bỏ vào giỏ quyên tiền hay thùng khăn để cuối nhà thờ.

TẬP XE TRONG KHU VỰC GIÁO XỨ

Theo chỉ thị của Tòa Tổng Giám Mục Galveston-Houston, vì sự an toàn cho mọi người, không một ai được phép tập lái xe trong khu vực Giáo Xứ.

Bayou Awakening Retreat

Bayou Awakening Retreat Weekend retreat for young adults ages 18-25 will be held September 15-17 at Camp Kappe. The mission of Awakening is to bring young adults to a personal encounter with Christ, provide an opportunity for spiritual renewal and to connect young adults to the Catholic Church and a safe community.

Sponsored by the Office of Young Adult & Campus Ministry.

\$65 per person.

Registration: www.bayouawakening.org or by mail.

For more information, call 713-741-8778.

"The journey of entrusting ourselves to the Lord
begins every day, starting each morning."

– Pope Francis

THI CA SUY NIỆM TUẦN LỄ CHÚA NHẬT 20 THƯỜNG NIÊN. A

THỨ HAI, TUẦN 20 THƯỜNG NIÊN TRỌN LÀNH - (Mt 19, 16-22).

Làm sao được sống đời đời?
Vào nơi hằng sống, gọi mời dân thân.
Giới răn tuân giữ ân cần,
Mười Điều luật dạy, thể nhân giữ mình.
Giết người, trộm cắp, ngoại tình,
Gian tham chứng dối, tội tình tránh xa.
Vâng lời thảo kính mẹ cha,
Yêu thương kẻ khác, thứ tha lỗi lầm.
Thanh niên phấn khởi tự tâm,
Chu toàn tất cả, công tâm thật thà.
Chúa thương nhắn bảo về nhà,
Con về bán hết, cửa nhà gia sang.
Rồi đem bỏ thí dân làng,
Kho tàng châu báu, thiên đàng không xa.
Mong rằng con hãy theo Ta,
Giàu sang sản nghiệp, anh ta buồn sầu.

THỨ BA, TUẦN 20 THƯỜNG NIÊN THEO THẦY - (Mt 19, 23-30).

Người giàu khó chiếm Nước Trời,
Lạc đà chui lỗ, dễ hời thông qua.
Hơn là giàu có điều ngoa,
Khó nghèo quảng đại, thiên tòa thi ân.
Tông đồ bỏ nghề phân trần,
Khó lòng cứu độ, tinh thần thể gian.
Loài người không thể trao ban,
Tình yêu Thiên Chúa, ban tràn ân thiêng.
Chúng con từ bỏ của riêng,
Được gì kiếp sống, linh thiêng vào đời.
Theo Thầy ân nghĩa cao vời,
Ngày sau vinh hiển, rạng ngời phúc vinh.
Từ cha, bỏ mẹ, hy sinh,
Ruộng nương, nhà cửa, hiển mình chuyên chăm.
Thầy ban phần thưởng gấp trăm,
Đời này kiếp tới, muôn năm sống đời.

THỨ TƯ, TUẦN 20 THƯỜNG NIÊN NHÂN HẬU - (Mt 20, 1-16a).

Chủ nhà sáng sớm ra đồng,
Thuê người làm mướn, một đồng trả công.
Ba giờ nhóm thợ ở không,
Trả tiền công nhật, ngóng trông từng giờ.
Khoảng giờ thứ sáu đợi chờ,
Chủ ông khẽ gọi, muốn nhờ việc đây.
Vào giờ thứ chín buồn lây,
Không ai thuê mướn, đứng đây suốt ngày.
Giờ chiều mười một hôm nay,
Buồn sầu đói khát, cả ngày uống không.
Chủ thương nhắn gọi làm công,
Trả tiền sòng phẳng, một đồng thưởng cho.
Mỗi người lãnh được một đô,
Người sau kẻ trước, đứng so làm gì.
Mọi người thỏa thuận thực thi,
Chủ nhà nhân hậu, từ bi vô ngần.

THỨ NĂM, TUẦN 20 THƯỜNG NIÊN TIỆC CUỐI - (Mt 22, 1-14).

Dụ ngôn tiệc cưới Nước Trời,
Vua kia gọi thiệp, xin mời tham gia.
Tiệc mừng sắp sẵn tại nhà,
Khách mời từ chối, bốn ba việc đời.
Có người thăm trại nhiều nơi,
Người đi buôn bán, thuận thời kiếm ăn.
Có kẻ nhục mạ khó khăn,
Chối từ đánh đuổi, can ngăn gây phiền.
Vua quan thịnh nộ tự nhiên,
Sai người thiêu hủy, cả miền sát nhân.
Vua truyền mời gọi cận lân,
Mời vào tiệc cưới, thân dân tứ bề.
Đầy phòng chật ních chẳng chê,
Vua đi quan sát, chẳng nề khó khăn.
Không may có kẻ gian manh,
Nhà vua bắt gặp, lỡ đành chịu giam.

THỨ SÁU, TUẦN 20 THƯỜNG NIÊN GIỚI RĂN - (Mt 22, 34-40).

Giới răn trọng nhất trên đời,
Hãy yêu mến Chúa, gọi mời kính tin.
Yêu thương Thiên Chúa hết mình,
Hết lòng hết sức, đáp tình Chúa yêu.
Giới răn thứ nhất cao siêu,
Thứ hai trọng nhất, mến yêu mọi người.
Yêu thương kẻ khác trong đời,
Lề luật tóm tắt, đôi lời trao ban.
Thực hành đức ái sẻ san,
Chu toàn thiên ý, tuôn tràn hồng ân.
Tình yêu cao trọng bội phần,
Yêu người yêu Chúa, tình thần hăng say.
Lo toan phục vụ hằng ngày,
Cô đơn bệnh hoạn, cơ may góp phần.
Chia cơm xẻ áo tha nhân,
Thi hành luật Chúa, thân dân Nước trời.

THỨ BẢY, TUẦN 20 THƯỜNG NIÊN THỰC HÀNH - (Mt 23, 1-12).

Trên tòa giảng dạy truyền rao,
Khuyên răn dạy bảo, thao thao nhiều lời.
Các Thầy Luật Sĩ dạy đời,
Nhóm người Biệt Phái, gọi mời thực thi.
Những gì họ nói đậm ghi,
Đừng theo cách thế, hành vi họ làm.
Trần đời lòng dạ tham lam,
Vì rằng họ nói, không làm ý Cha.
Chất vai gánh nặng người ta,
Họ không lay thử, chiếc đà nặng vai.
Thê kinh nói rộng cho dài,
May dài tay áo, bề dài oai phong.
Ghế đầu đám tiệc trong phòng,
Bái chào đường phố, trong lòng hoan ca.
Chúng con chỉ có một Cha,
Tôn thờ kính mến, ngợi ca muôn đời.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

BỔ TÚC DANH SÁCH GIÁO XỨ

Văn Phòng Giáo Xứ đang chuẩn bị để in Phong Bì Đóng Góp năm 2018. Nếu cần thay đổi chi tiết phong bì của năm 2017 mà quý vị hiện đang có, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ. Sau ngày 22 tháng 9, danh sách sẽ được gửi cho công ty phong bì để in.

Sau đây là một số phong bì trong Sổ Danh Bộ của Giáo Xứ, nhưng không có tên hoặc địa chỉ. Những ai có số phong bì dưới đây hoặc chưa có phong bì đóng góp hàng tuần, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để bổ túc.

Chân thành cảm ơn quý vị.

NHỮNG SỐ PHONG BÌ KHÔNG CÓ TÊN (Theo số thứ tự)

45	435	1286	1741
82	667	1309	1744
104	669	1335	1759
107	811	1345	1760
152	823	1371	1762
202	867	1398	1769
208	933	1420	1771
213	939	1423	1772
217	968	1451	1773
246	988	1471	1790
253	995	1507	1813
278	1031	1509	1835
295	1044	1523	1837
313	1077	1593	1852
345	1079	1606	1878
358	1103	1608	1884
360	1171	1628	1902
363	1207	1631	1911
371	1268	1636	1914
384	1274	1660	1922
398	1278	1739	1929
			1934

NHỮNG SỐ PHONG BÌ CÓ TÊN NHƯNG KHÔNG CÓ ĐỊA CHỈ & SỐ PHONE

Số Phong Bì	Tên Trưởng Gia Đình	Tên Người
72	Do, Joseph	
85	Luy, Lien	
301	Tran, Nhung	
370	Le, Loc	
414	Lam, Thac	
447	Vu, My-Ly	
476	Nguyen, Diep	
529	Lai,	
530	Tran, Lien	Pham, Hien
536	Hoan, Duy	
545	Tran, Kim	
560	Tran, Anthony	
561	Tran, Jacqueline	
634	Hoang, Van	
668	Nguyen, Thu	
678	Pham, Ngan	Le, Tuan
844	Nguyen, Van	
851	Ta, Huy	
852	Thi, Kim	
912	Tran, Long	
1018	Nguyen, Trang	
1028	Pham, Chap	

Số Phong Bì	Tên Trưởng Gia Đình	Tên Người
1033	Mai, Hang	
1087	Nguyen, Benny	
1181	Tran, Thanh	
1332	Le, My-Duyen	
1336	Nguyet, Nhan	
1437	Truong, Annie	
1460	Nguyen, Danny	Nguyen, Thu
1482	Tran, Vu	
1501	Do, Francis	
1514	Lam, Dustin	Nguyen, Julie
1530	Duong, Khanh	
1540	Bui, Steve	
1563	Hoang, Kim Yen	
1617	Pham, Luu	
1632	Vu, Hoang	
1698	Danny,	
1733	Nguyen, Thao	
1734	Nguyen, Trang	
1856	Tran, Trung	
1907	Lai, Phuong	Le, Bill

VÉ SỐ NƠI RỘNG NHÀ THỜ 1000 Chỗ / Giai Đoạn II

Lô Độc Đắc:

Toyota 2017 Highlander LE

Lô Hạng Nhất:

65" Samsung 4K - TV

(Bảo Trợ: Anh Lăng Nguyễn - Direct Furniture)

Lô Hạng Nhì:

15" Apple Laptop

Lô Hạng Ba:

Apple Iphone 7

5 Lô An Ủi:

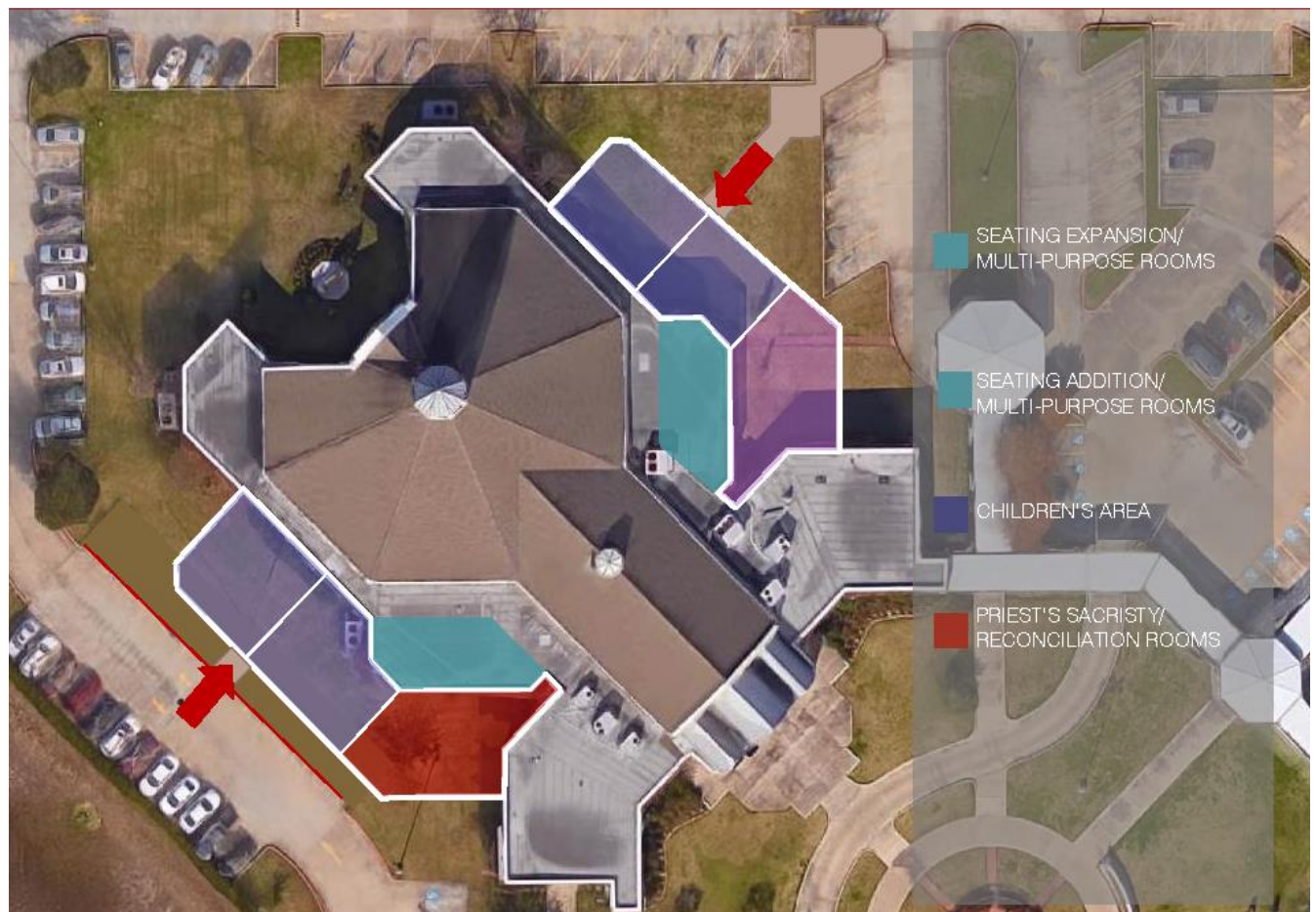
mỗi lô \$100.00

LABOR
DAY

Giá Ủng Hộ mỗi vé: \$20.00

CHRIST THE INCARNATE WORD CATHOLIC CHURCH

MÔ HÌNH NƠI RỘNG NHÀ THỜ



Giáo xứ rất cần quý Chủ Nhân thương mại mua ủng hộ tối thiểu \$1000.00 vé số, giáo xứ sẽ treo banner quảng cáo tên cơ sở thương mại của quý vị, trong khuôn viên giáo xứ.

GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BÀN TIN MỤC VỤ

N & N Skin Care

- ♦ N&N Signature Facial
- ♦ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ♦ Micro-Dermabrasion
- ♦ Diamond Dermabrasion
- ♦ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell



TRỊ ĐAU NHỨC VÀ TÊ LIỆT

Kết Quả Nhanh Chóng

CHUYÊN TRỊ ĐAU NHỨC

KHỚP XƯƠNG VÀ THÂN KINH TỌA,
TÊ LIỆT CHÂN TAY, VÀ GIÚP BỆNH
NHÂN BỊ TAI BIẾN CẢI TIẾN CỬ
ĐỘNG TỬ CHI V.V.

SPECIAL:
THÁNG SÁU VÀ THÁNG BẢY 2017
MỘT GIỜ ĐẦU TIÊN CHỮA TRỊ MIỄN PHÍ

XIN LIÊN LẠC: CÔ THÙY NGUYỄN
(832) 382-2163

KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.
Houston, TX. 77072
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946
Email: kyservices9@gmail.com

TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING
INSURANCE • NOTARY



Locations:
Jefferson
2001 Jefferson Street
Houston, TX 77003
713.222.2461

Bellaire
10603 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
281.242.3500

Sugar Land
12750 Southwest Fwy
Stafford, TX 77477
281.242.3500

Banquet
Wedding
Catering

PRIVATE PIANO TEACHER

Tram H. Tran

20 Years Experience
8303 Hazen Street Houston, TX 77036
713.962.9343

QUẢNG CÁO VÀ BẢO TRỢ
Xin liên lạc: Văn Phòng Giáo Xứ
281.495.8133
Email: info@giaoxungoiloi.org

SPECIAL

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:
C-Corporation
S-Corporation
Partnership, LLC
Sole Proprietorship.
Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sờ Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

Phở Duy

6968 Wilcrest Drive
Houston, TX 77072
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112
Pearland, TX 77584
(832) 328-0147

LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH

THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TỬ CHI
Mỗi tuần tập 2 ngày thứ ba
và thứ năm
từ 6:45pm tới 8:45pm
tại **Hội Trường Mẫu Tâm**
thuộc **Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể**.
B.S. Phạm Ánh phụ trách
Ghi tên miễn phí tại lớp học.

HOANG A/C

Licensed & insured

Thư Gia • Thương Mại
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Nóng • Thông Gió
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Thăm khảo miễn phí



AB FLOORING & REMODELING

Chuyên lát tất cả các loại:

- * Counter tops
- * Granite
- * Marble
- * Wood
- * Cabinet
- * Carpet
- * Ceramic Tile
- * Bathroom
- * Nhặt Sửa Chữa Nhà Cửa
- * Remodeling Whole House

Nhiều năm kinh nghiệm và việc làm bảo đảm
Mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, AB ủng hộ 5% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.

Liên lạc: John 281.983.5000



9371 Richmond Ave
Houston, TX 77063
713.391.4696 Ann
281.983.5000 John
ann@ayvacenter.com
www.ayvacenter.com

TIỆC CƯỚI, DẠ VŨ
PHÒNG TIỆC SANG TRỌNG
LỚN NHẤT HOUSTON
2000 CHỖ (65,000 sq. ft.)
BẢO GỒM TRANG TRÍ VÀ ÂM THANH

Mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, AYVA ủng hộ 5% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ.



Viva

Juice Coffee & Tea

11360 Bellaire Blvd. Ste #850, Houston, TX 77072
Mở Cửa Thứ Hai - Chủ Nhật 9:00AM - 8:00PM
(281) 564-8899

Trong Khu Tươi Dại Chiến Sĩ Và Chợ Tân Bình

Fruit Smoothies, Yogurt, Coffee, Tea, Sugar Cane

- * Bánh Mì Bò
- * Bánh Mì Gà
- * Gỏi Đu Đủ Khô Bò / Gan Bò
- * Và các món ăn chơi khác.

*** Đặc Biệt**
- Nơi Sản Xuất Dấu-Cháo-Quẩy



KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S
Suite 290
Houston, TX 77099



Auto ♦ Life ♦ Home
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell
832.742.9724 Office
knguyen@greenwayagent.com

Carriers We Represent



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

Đặc Hương

Giò Chả



Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

HI-TECH DENTAL CARE

Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K
Houston, TX 77072
(trong khu Linh Quy - kẻ Kim Sơn)
281-495-4444



Rosemary's Garden

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.

• **Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí

14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151

ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



Xin liên lạc
Kim Anh Nguyễn
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare

Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)



(281) 495-3333

DENDIRECT.NET

11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072

BELLAIRE & KIRKWOOD



NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI

*** Tuổi hưu sẽ bình yên hơn nếu lo trước chuyện hậu sự ***
Đừng để gánh nặng và nhiều lo lắng cho con cháu hoặc người thân

Tiffanie Thu Nguyễn

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng
Pre-Planning Funeral Advisor

Cell Phone: 832-566-6321

Email: tiffanie.nguyen@sci-us.com

Website: <http://www.dignityhoustonviet.com>

Dignity

LIFE WELL CELEBRATED™

- Đặt trước được giảm giá
- *** Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất đi nhiều quyền lợi và Discount
- Khi có người đã qua đời nhà quản sẽ không giảm giá và phải trả hết toàn bộ chi phí trước khi làm thủ tục an táng

- Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quản trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quản Vĩnh Cửu; Nhà Quản Thiện Tâm; Nhà Quản Brookside; Nhà Quản Resthaven-N45; Nhà Quản Forest Park-S45; Nhà Quản trong vùng Sugar Land và Katy.
- Đặc biệt Vườn An Nghĩ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ được thành lập trong năm 2017, ngoài ra có rất nhiều vườn an nghỉ khác trong những nghĩa trang của Dignity Memorial.

The largest network of funeral, cremation and cemetery service providers * Serving over 30 Dignity Memorial locations in the Greater Houston Area
www.prepaidfunerals.texas.gov * www.dignitymemorial.com/en-us/index_page

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston S. Suite 134
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIỀN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐỒNG KHÁNH, THẮNG HƯNG I, THẮNG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, ĐẠI HOA, MỸ HÒA

Xin gọi:

832.581.5180 & 281.416.6231

IMI INSURANCE

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lướt và Thương Mại

10613 Bellaire Blvd., Ste A126
Houston, TX 77072
(Trong Khu Kim Sơn Bellaire)

- Mua bảo hiểm xe, nhà và cơ sở làm ăn, giá bảo hiểm có thể giảm 50%
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:

Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

Skylite Electric Corp.

TOMMY THANG NGUYEN ELECTRICAL SERVICE

Nhận sửa chữa điện, thiết kế và làm mới các cơ sở thương mại (như tiệm Nail, Nhà Hàng, Văn Phòng).

Làm việc Nhanh Chóng, Tận Tâm và Uy Tín

Hơn 30 năm kinh nghiệm.

Điện Thoại: (832) 526-1913



Tommy Thang Nguyen



WHOLESALE, LLC.

Wholesale & Retail Seafood
Shrimp • Fish • Live Crawfish



281.617.7741 Office
713.922.3628 Danny

12625 Bissonnet St, Suite A
Houston, TX 77099



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương
Office: 713 - 271 - 0593
Fax: 713 - 271 - 7866